



EN RECOMMENDATIONS

These products have been manufactured to be used in the green spaces and are not suitable for use indoors or in greenhouses. If they are positioned in direct contact with the turf can absorb moisture and consequently the product may deteriorate. The direct light of the sun, in time, will make the color of the hottest wood, despite the treatment with oil. The furniture has been treated with oil based on renewable raw materials. This makes the impervious surfaces water and dirt. Unlike traditional finishes with lacquers and paints, the oil does not make the long-resistant surfaces and therefore will be needed more frequent maintenance interventions. Please pay particular attention during assembly and during use of the furniture in the first two days, and especially if you are wearing light-colored clothing, which could be stained. Do not place hot pans or dishes directly on the wood as the surface is damaged. Dry and immediately clean the surface of the cabinet in the event of spillage or substances that can stain the oiled surface being more delicate than painted. This is because the wood absorbs moisture easily, rising slightly. Do not move the furniture by dragging or may become damaged. For better maintenance of your furniture, it is recommended that they be placed in a place sheltered from the weather and moisture during the winter months and in any case when not in use. Verify that furniture is dry before storing.

INSTRUCTIONS FOR MAINTENANCE

If the product remains mounted outside for long periods, being the wood subject to a section of natural shrinkage, it is necessary to periodically check the proper tightening of the coupling screw-nut and the proper tightening of the mordant because the thickness of the wood is changed slightly with the change of seasons and temperatures. During use, the wood for furniture will gradually change color and the surface may become dry, in proportion to where it is placed, exposure to weather and climate factors. Treat regularly with protective oils. We recommend oiling your furniture once a year, preferably at the beginning of the season and still repeat the operation every time the mobile surface is wet or dry. The constant treatment with the oil will minimize the natural cracks that form in the timber but not to eliminate them. The cracking of the wood does not affect the life of the product. Do not use oil for food use for the treatment as it makes the sticky surface. In the case in which the mobile surface is dirty or slightly damaged by the use, depending on the case, one can treat the surface with a light abrasion using fine sandpaper and then proceed with the treatment with oil. Clean with a damp cloth without using detergents. If the surface is particularly dirty or damaged, it is recommended that the intervention of a professional of the field. Exposure to direct sunlight can alter the color of the wood and drapes used. Any drapes and cushions this can be washed with mild detergent and at low temperatures. DO NOT USE products such as alcohol, ammonia, thinners, of any kind, acetone, abrasive cleaners.

FI SUOSITUKSET

Nämä tuotteet on valmistettu käytettäväksi viheralueilla eivätkä sovellu käytettäväksi sisätiloissa tai kasvihuoneissa. Jos tuotteet ovat suorassa kosketuksessa nurmikon kanssa, ne voivat imeä itseensä kosteutta ja vaurioitua. Auringon suora valo muuttaa ajan myötä kuumentuneen puun väriä öljykäsittelystä huolimatta. Kalusteet on käsitelty uusiutuvista raaka-aineista valmistetulla öljyllä. Tämä tekee pinnoista vettä ja likaa läpäisemättömiä. Toisin kuin perinteiset lakat ja maalit, öljy ei tee pinnoista pitkäkestoisia, ja niitä on siksi huollettava useammin. Ole erityisen tarkkaavainen kalusteiden kokoamisen sekä kahden ensimmäisen käyttöpäivän aikana, ettei tahri vaatteitasi, etenkin jos sinulla on vaaleat ja helposti tahrjuntuvat vaatteet. Älä aseta kuumia pannuja tai astioita suoraan puun päälle, koska se vaurioittaa pintaa. Kuivaa ja puhdista kaapin pinta välittömästi, jos kaappiin on päässyt nestettä tai aineita,

jotka voivat värjätä öljytyn pinnan. Puu imee helposti kosteutta ja turpoaa hieman, jonka vuoksi öljytty pinta on herkempi kuin maalattu. Älä siirrä kalusteita raahaten. Raahaaminen voi vaurioittaa kalusteita. Kalusteet on suositeltavaa sijoittaa säältä ja kosteudelta suojattuun paikkaan talvikuukausiksi ja aina silloin, kun niitä ei käytetä, jotta ne pysyisivät pidempään hyvässä kunnossa. Varmista, että kalusteet ovat kuivia ennen kuin viet ne säilöön.

HUOLTO-OHJEET

Jos tuote on koottuna ulkona pitkiä aikoja, kytkentäruuvien mutterin kiristys ja liimauksien pitävyys on tarpeen tarkistaa määrääjain, koska puu kutistuu luonnostaan ja sen paksuus muuttuu hieman vuodenaikojen ja lämpötilojen vaihtuessa. Käytön aikana kalusteiden puu vaihtaa vähitellen väriä ja pinta voi kuivua, riippuen sijoituspaikasta, säälle altistumisesta ja ilmastotekijöistä. Käsittele tuote säännöllisesti suojaavilla öljyillä. Suosittelemme kalusteiden öljyämistä kerran vuodessa, mieluiten kauden alussa, ja toimenpiteen toistamista aina, kun liukuva pinta on märkä tai kuiva. Tiheä öljykäsittelyväli minimoi puuhun luonnostaan muodostuvia halkeamia, mutta ei poista niitä. Puun halkeilu ei vaikuta tuotteen käyttöikään. Älä käytä käsittelyyn ruokaöljyä, koska se tekee pinnasta tahmean. Jos liikuteltava pinta on likainen tai käytön vuoksi hieman vaurioitunut, pintaa voidaan tapauskohtaisesti hioa hienolla hiekkapaperilla ja öljytä uudelleen. Puhdista tuote kostealla liinalla ilman pesuaineita. Jos pinta on erityisen likainen tai vaurioitunut, on hyvä ottaa yhteys alan asiantuntijaan. Suora auringonvalo voi muuttaa puun ja pehmusteiden väriä. Pehmusteet ja tyynyt voidaan pestä miedolla pesuaineella ja alhaisissa lämpötiloissa. ÄLÄ KÄYTÄ aineita, kuten alkoholia, ammoniakkaa, minkäänlaisia ohenteita, asetonia tai hankaavia puhdistusaineita.

SV REKOMMENDATIONER

Dessa produkter har tillverkats för användning utomhus och är inte lämpliga för användning inomhus eller i växthus. Om de placeras så att de är i direkt kontakt med gräsmattan kan de absorbera fukt och produkten kan därmed försämrats. Direkt solljus kommer med tiden att förändra färgen på träet, trots oljebehandlingen. Möblerna har behandlats med olja baserad på förnybara råmaterial. Detta gör ytorna ogenomträngliga för vatten och smuts. Till skillnad från traditionella ytbehandlingar med lack och målarfärg skapar oljan inte långvarigt beständiga ytor, vilket kräver tätare underhållsåtgärder. Var särskilt uppmärksam vid montering och användning av möblerna under de första två dagarna, särskilt om du bär ljusa kläder eftersom möblerna kan färga av sig. Placera inte varma kastruller eller kärl direkt på träet eftersom detta skadar ytan. Torka av och rengör skåpyn omedelbart om spill eller ämnen som kan fläcka den inlådade ytan kommer i kontakt med den eftersom den är mer känslig än en målad. Det beror på att träet lätt absorberar fukt och sväller en aning. Flytta inte möblerna genom att dra dem, annars kan de skadas. För bättre underhåll av möblerna rekommenderas att de placeras skyddat från väder och fukt under vintermånaderna och när de inte används. Kontrollera att möblerna är torra före förvaring.

UNDERHÅLLSINSTRUKTIONER

Om produkten är monterad utomhus under långa perioder är det nödvändigt att regelbundet kontrollera korrekt åtdragning av kopplingens skruvmutter och hållare eftersom träet utsätts för viss naturlig krympning och dess tjocklek förändras något vid årstids- och temperaturväxlingar. Under användning ändrar möbeträet gradvis färg och ytan kan bli torr, beroende på var möblerna är placerade, exponering för väder och klimatfaktorer. Behandla det regelbundet med skyddande olja. Vi rekommenderar att möblerna oljas en gång om året, företrädesvis i början av säsongen och att behandlingen upprepas varje gång möbelytan blir våt eller är torr. Konstant behandling

med olja minimerar de naturliga sprickor som bildas i träet men avlägsnar dem inte. Sprickbildning i träet inverkar inte på produktens livslängd. Använd inte matolja för behandlingen eftersom det gör ytan klibbig. Om möbelytan är smutsig eller en aning nött av användning kan man beroende på omständigheterna behandla ytan genom att slipa den lätt med fint sandpapper och sedan behandla med olja. Rengör med en fuktad trasa utan att använda rengöringsmedel. Om ytan är särskilt smutsig eller skadad rekommenderas professionella åtgärder. Exponering för direkt solljus kan förändra färgen på träet och överdrag som används. Eventuella överdrag och kuddar kan tvättas med mildt tvättmedel i låg temperatur. ANVÄND INTE produkter innehållande alkohol, ammoniak eller förtunningsmedel av något slag, aceton eller slipande rengöringsmedel.

ET SOOVITUSED

Tooted on mõeldud kasutamiseks aias, mitte toas ega kasvuhoones. Vahetul kokkupuutel murukamaraga võivad need niiskust imada ja kvaliteeditl halveneda. Otsene päikesevalgus muudab toodete värvri hoolimata nende õliga töötlemisest. Mööblit on töödeldud taastuvatel toorainetel põhineva õliga. See muudab pinnad vee- ja mustusekindlaks. Erinevalt traditsioonilistest viimistlustes laki ja värviga ei anna õli kauakestvat pinda, vaid see vajab sagedasemat hooldust. Olge eriti tähelepanelik mööbli kokkupanekul ja esimesel kahel kasutuspäeval, eelkõige aga, kui kannate heledaid rõivaid, millele võivad jääda plekid. Ärge tõstke tuliseid panne ega muid nõusid otse puidule, sest see kahjustab pinda. Kuivatage ja puhastage kapi pind kohe, kui pillate sellele midagi, mis võib õlitatud pinnale pleki jätta. See on õrnem kui värvitud pind. Seda sellepärast, et puit imab kergesti niiskust ja paisub veidi. Ärge teisaldage mööblit lohistades, sest see võib kahjustada saada. Mööbli paremaks hooldamiseks on soovitatav tõsta see talveperioodiks ja kasutuspausi ajaks ilmaolude ning niiskuse eest kaitstumd kohta. Veenduge, et mööbel oleks enne hoialepanekut kuiv.

HOOLDUSJUHEND

Kui toode jääb pikaks ajaks õue, siis tuleb selle ühenduskohtade polte ja mutreid regulaarselt pingutada, sest puit tõmbub loomuldasa kokku, kuna selle paksus muutub veidi aastaegade ja temperatuuride muutumisega. Kasutamise ajal muudab mööbli puit järk-järgult värv ja selle pind võib muutuda kuivaks olenevalt asukohast ning kokkupuutest ilmaoludega. Töödelge puitu regulaarselt kaitseõlidega. Soovitame õlitada mööblit kord aastas, eelistatavalt hooaja alguses ja iga kord, kui liikuv pind on märg või kuiv. Pidev õliga töötlemine vähendab puidus tekkivaid loomulikke pragusid, kuid ei kõrvalda neid. Puidu pragunemine ei mõjuta toote kasutusiga. Ärge kasutage töötlemiseks toiduõli, sest see muudab pinna kleepuvaks. Juhul, kui liikuv pind on määrdunud või kasutamisest kergelt kahjustatud, võib seda olenevalt juhtumist peene liivapaberiga kergelt karestada ja seejärel õliga töödelda. Puhastage niiske lapiga ilma pesuaineteta. Kui pind on tugevalt määrdunud või kahjustatud, on soovitatav kasutada oma ala spetsialisti abi. Otsene päikesevalgus võib muuta puidu ja katteriiete värv. Kõiki kaateriideid ja patju võib pesta õrnatoimelise pesuaineiga madalatel temperatuuridel. ÄRGE KASUTAGE alkoholi, ammoniaaki, lahusteid, atsetooni, abrasiivseid puhastusaineid.

LV IETEIKUMI

Šie izstrādājumi ir paredzēti lietošanai zaļumos, un tie nav piemēroti lietošanai telpās vai siltumnīcās. Ja tie ir novietoti tiešā saskarē ar zāli, tie var absorbēt mitrumu, un tāpēc izstrādājums var degradēties. Tiešas saules gaismas ietekmes dēļ krāsa laika gaitā var izbalēt, kaut arī virsma ir apstrādāta ar eļļu. Mēbeles ir apstrādātas ar eļļu, pamatojoties uz atjaunojamām izejvielām. Tās virsmu padara drošu pret ūdeni un neturietumiem. Pretēji tradicionālai apdarei ar laku un krāsu, eļļa nenodrošina virsmu aizsardzību ilgtermiņā, tāpēc apkopi nepieciešams veikt biežāk. Lūdzu, pievērsiet īpašu uzmanību mēbeles montāžas laikā un pirmo divu lietošanas dienu laikā, jo īpaši, ja valkājat gaišas krāsas apģērbu, uz kura var rasties traipi. Novietojotiet karstas pannas vai traukus uz koka virsmas, jo tā var tikt sabojāta. Nosusiniet un nekavējoties notīriet skapja virsmu, ja uz tās izlīst vielas, kas var izraisīt traipu rašanos uz eļļotās virsmas, jo tā ir traušlāka par krāsotu virsmu. Tas ir tāpēc, ka koks mitrumu absorbē vieglāk un mazliet uzbriest. Nepārvietojiet mēbeli velkot, jo tā var tikt sabojāta. Lai nodrošinātu labāku mēbeles stāvokli, ieteicams to novietot vietā, kur tā ir pasargāta no laikpastākļu un mitruma ietekmes ziemā vai kad mēbele netiek lietota. Pirms glabāšanas pārbaudiet, vai mēbele ir sausa.

APKOPES NORĀDĪJUMI

Ja izstrādājums ir uzstādīts ārā ilgū laiku, koka detaļas var sašaurināties. Regulāri pārbaudiet, vai savilcējskrūves uzgrieznis ir pietiekoši pievilkts un vai kodinātājs ir uzklāts piemēroti, jo koka biezums var mazliet mainīties atkarībā no gadalaika un temperatūras. Lietošanas laikā mēbeles koksne pakāpeniski maina krāsu, un tās virsma var izžūt atkarībā no novietojuma vietas, laikpastākļu un klimata ietekmes. Tā ir regulāri jāapstrādā ar aizsargājošu eļļu. Mēs iesakām mēbeli apstrādāt ar eļļu reizi gadā, vēlams sezonas sākumā, un atkārtot katru reizi, kad pārvietojamā virsma samirstk vai izžūst. Regulāra apstrāde ar eļļu samazina dabisku plaisu veidošanos koksē, tomēr tās nelikvidē. Koksnes plaisāšana neietekmē izstrādājuma kalpošanas laiku. Neizmantojiet pārtikā lietojamu eļļu mēbeles apstrādei, citādi virsma kļūs lipīga. Gadījumā, ja pārvietojamā virsma lietošanas dēļ kļūst netira vai mazliet bojāta, atkarībā no situācijas virsmu var apstrādāt ar smalku smilšpapīru un pēc tam ar eļļu. Notīriet to ar mitru drānu, neizmantojot tīrīšanas līdzekļus. Ja virsma ir īpaši netira vai bojāta, apstrādi ieteicams veikt speciālistam. Tiešas saules gaismas ietekmes dēļ koksne un drapējums var mainīt krāsu. Visu drapējumu un polsterējumu var mazgāt zemā temperatūrā ar saudzīgu mazgāšanas līdzekli. NEIZMANTOJIET tādus līdzekļus kā spirtu, amonjaku, nekāda veida atšķaidītājus, acetonu vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.

LT REKOMENDACIJOS

Šie produktai yra sukurti naudoti žaliuose erdvėse ir netinkami viduje arba šiltnamiuose. Jei jie tiesiogiai liečiasi su velėna, gali sugerti drėgmę, todėl nebebus tinkami naudoti. Laikui bėgant dėl tiesioginių saulės spindulių medienos spalva taps rėški, ir aliejai nuo to neapsaugos. Baldai buvo apdoroti aliejumi, pagamintu iš atsinaujinančių žaliavų. Dėl to nepralaidūs paviršiai gali sudrėkti ir įsipurvinti. Ne taip, kaip tradiciniai dažai ir laki, aliejus ilgai ant paviršių neišlieka, todėl reikalinga dažnesnė priežiūra. Būkite itin dėmesingi pirmąsias dvi dienas surinkdami ir naudodami baldus, ypač tokiu atveju, jei dėvite šviesius spalvotus drabužius, ant kurių gali likti žymių. Tiesiai ant medienos nedėkite karštų indų ar keptuvių, nes galite pažeisti paviršių. Nedelsdami nusausinkite ir nuvalykite spintelę, jei ant paviršiaus išsiliejo kokių nors skysčių, nes jos gali sutepti aliejinį paviršių, kuris nėra toks atsparus kaip dažytas. Toks pavojus kyla, nes mediena lengvai sugeria drėgmę ir šiek tiek pakyla. Nekeiskite baldų vietos juos tempdami, nes taip galite baldus pažeisti. Jei norite tinkamai prižiūrėti savo baldus, tokiu atveju, kai jie nenaudojami arba žiemos mėnesiais, rekomenduojama juos padėti atokiau nuo vėjo ir drėgmės. Įsitinkinkite, kad baldai yra sausi, prieš juos padedant.

INSTRUKCIJOS BALDAMS PRIŽIŪRĖTI

Jei baldas ilgam laikui paliekamas lauke, dėl to, kad mediena yra linkusi susitraukti, būtina periodiškai tikrinti, ar tinkamai priveržta sukabinimo varžto varžlė ir ar gerai priveržtas sandariklis, nes medienos storis šiek tiek kinta keičiantis sezonams ir temperatūrai. Baldų medienos spalva pamažu keisis, o paviršius gali išsausėti. To pagreitėjimą gali nulemti ir tai, ar baldas pastatytas vėjuotoje ir drėgnoje vietoje. Baldus būtina prižiūrėti reguliariai naudojant aliejų. Rekomenduojame baldus tepti aliejumi kartą per metus, sezono pradžioje, arba bet kuriuo metu, kai paviršius drėgnas ir sausas. Reguliariai naudojant aliejų galima sumažinti natūraliai atsirandančius plyšelius medienoje, tačiau visiškai jų nepašalinant. Plyšeliai medienoje nepaveikia baldų naudojimo laiko. Aliejaus nenaudokite paviršiams, ant kurių būna maisto, nes jie gali būti lipnūs. Jei paviršius, kurio vieta dažnai keičiama, yra nešvarus ir šiek tiek pažeistas dėl dažno naudojimo, priklausomai nuo kiekvieno atskiro atvejo, tokį paviršių galima lengvai nuvalyti, naudojant švitrinį popierių, po to užtepant aliejumi. Valykite drėgna šluoste nenaudodami jokių valymo priemonių. Jei paviršius yra ypač nešvarus ir pažeistas, rekomenduojama kreiptis į specialistus. Tiesioginiai saulės spinduliai gali pakeisti medienos ir apmušalų spalvą. Bet kokius apmušalus ar pagalvėles galima plauti naudojant švelnias plovimo priemones ir žemoje temperatūroje. NENAUDOKITE tokių priemonių kaip alkoholis, amoniakas, skiedikliai, acetonas ar abrazyviniai valikliai.

RU

РЕКОМЕНДАЦИИ

Эта продукция предназначена для использования в зеленых зонах и не подходит для использования в помещении или в теплицах. Если они установлены прямо на дерн, то могут впитывать влагу, и, следовательно, портиться. Под воздействием прямых солнечных лучей со временем в местах самого сильного нагрева древесина изменит свой цвет, несмотря на обработку маслом. Мебель обработана маслом на основе возобновляемого сырья, что защищает ее поверхность от воды и грязи. В отличие от традиционной отделки лаками и красками, обработка маслом не создает долговечную защиту поверхности, поэтому требуется обрабатывать их чаще. Будьте внимательны во время сборки и использования мебели в первые два дня, особенно если у вас светлая одежда, так как ее можно испачкать. Не ставьте горячие сковородки или другую посуду непосредственно на деревянные элементы, во избежание повреждения поверхности. Высушите и сразу очистите поверхность в случае утечки или попадания веществ, которые могут испачкать обработанную маслом поверхность, так как она легче поддается воздействию, чем окрашенная. Это происходит потому, что древесина легко впитывает влагу, немного разбухая. Во избежание повреждений не перемещайте мебель, перетаскивая ее. Для обеспечения лучшего ухода за мебелью рекомендуется хранить ее в защищенном от атмосферных воздействий и влаги месте в зимние месяцы и всегда, когда она не используется. Перед хранением убедитесь, что мебель сухая.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

Если изделие остается в собранном виде на улице в течение длительного времени, происходит естественное усыхание деревянных элементов, поэтому необходимо периодически проверять правильность затяжки соединительного винта-гайки и правильность затяжки обработанных морилкой элементов, поскольку толщина древесины незначительно меняется с изменением сезонов и температур. Во время использования деревянные элементы мебели постепенно меняют цвет, и в зависимости от того, насколько на нее воздействуют погодные и климатические факторы, поверхность может рассыхаться. Регулярно производите обработку защитным маслом. Рекомендуется обрабатывать мебель маслом один раз в год, предпочтительно в начале сезона и регулярно повторять обработку, независимо от того, влажная или сухая поверхность. Постоянная обработка маслом сведет к минимуму естественные трещины, образующиеся в древесине, но не устранил их. Растрескивание древесины не влияет на срок службы изделия. Не используйте масло для пищевых продуктов для обработки, так как оно делает поверхность липкой. Если поверхность загрязнена или слегка повреждена в результате использования, в зависимости от ситуации, можно обработать поверхность, слегка протерев ее мелкой наждачной бумагой, а затем продолжить обработку маслом. Очистите влажной тканью без использования моющих средств. Если поверхность сильно загрязнена или повреждена, рекомендуется обратиться к специалисту в данной области. Воздействие прямых солнечных лучей может изменить цвет дерева и тканевых материалов. Любые тканевые элементы и подушки можно стирать слабым моющим средством при низких температурах. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ такие средства, как спирт, аммиак, разбавители любого рода, ацетон, абразивные чистящие средства.